



7 sept. — 13 oct. 2023.
Résidence de recherches, Japon (JP).

ITINÉRAIRE DE LA RÉSIDENCE



07 sept.	Genève — Tokyo
07 — 11 sept.	Tokyo
11 — 13 sept.	Odawara — Hakone
13 — 15 sept.	Shizuoka
15 — 16 sept.	Ise
16 — 18 sept.	Osaka
18 sept.	Kurashiki
19 sept.	Teshima
19 — 21 sept.	Shodoshima
21 — 26 sept.	Kyoto
26 — 27 sept.	Tamano
27 — 29 sept.	Naoshima
29 — 30 sept.	Tamano
30 sept.	Teshima
30 sept. — 01 oct.	Hiroshima
01 — 04 oct.	Tsuwano
04 — 06 oct.	Fukuoka
06 — 09 oct.	Onomichi
09 — 10 oct.	Shizuoka
10 — 13 oct.	Tokyo
13 — 14 oct.	Tokyo — Genève





Ise-jingū, Ise, Mie, Japon. © Aurélien Dougé, septembre 2023.

Sans paroles

« La masse bruissante d'une langue inconnue constitue une protection délicieuse, enveloppe l'étranger (pour peu que le pays ne lui soit pas hostile) d'une pellicule sonore qui arrête à ses oreilles toutes les aliénations de la langue maternelle : l'origine, régionale et sociale, de qui la parle, son degré de culture, d'intelligence, de goût, l'image à travers laquelle il se constitue comme personne et qu'il vous demande de reconnaître. Aussi, à l'étranger, quel repos ! J'y suis protégé contre la bêtise, la vulgarité, la vanité, la mondanité, la nationalité, la normalité. La langue inconnu, dont je saisis pourtant la respiration, l'aération émotive, en un mot la pure signifiante, forme autour de moi, au fur et à mesure que je me déplace, un léger vertige, m'entraîne dans son vide artificiel, qui ne s'accomplit que pour moi : je vis dans l'interstice, débarrassé de tout sens plein. *Comment vous êtes-vous débrouillé là-bas, avec la langue ?* Sous-entendu : *Comment assurez-vous ce besoin vital de la communication ?* Ou plus exactement, assertion idéologique que recouvre l'interrogation pratique : *il n'y a de communication que dans la parole.*

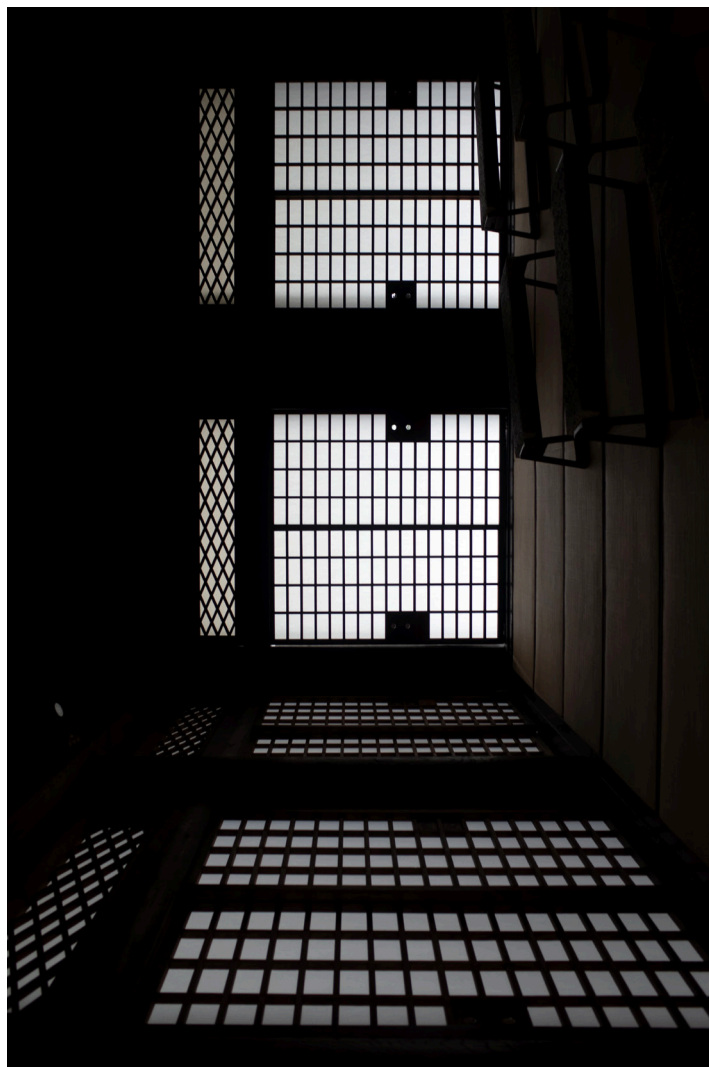
Or il se trouve que dans ce pays (le Japon), l'empire des signifiants est si vaste, il excède à tel point la parole, que l'échange des signes reste d'une richesse, d'une mobilité, d'une subtilité fascinantes en dépit de l'opacité de la langue, parfois même grâce à cette opacité. La raison en est que là-bas le corps existe, se déploie, agit, se donne, sans hystérie, sans narcissisme, mais selon un pur projet érotique - quoique subtilement discret. Ce n'est pas la voix (avec laquelle nous identifions les « droits » de la personne) qui communique (communiquer quoi ? notre  me — forcément belle — notre sincérité ? notre prestige ?), c'est tout le corps (les yeux, le sourire, la m che, le geste, le vêtement) qui entretient avec vous une sorte de babil auquel la parfaite domination des codes  te tout caractère régressif, infantile. Fixer un rendez-vous (par gestes, dessins, noms propres) prend sans doute une heure, mais pendant cette heure, pour un message qui se f t aboli en un instant s'il e t été parlé (tout à la fois essentiel et insignifiant), c'est tout le corps de l'autre qui a été connu, goûté, reçu et qui a déployé (sans fin véritable) son propre récit, son propre texte. »

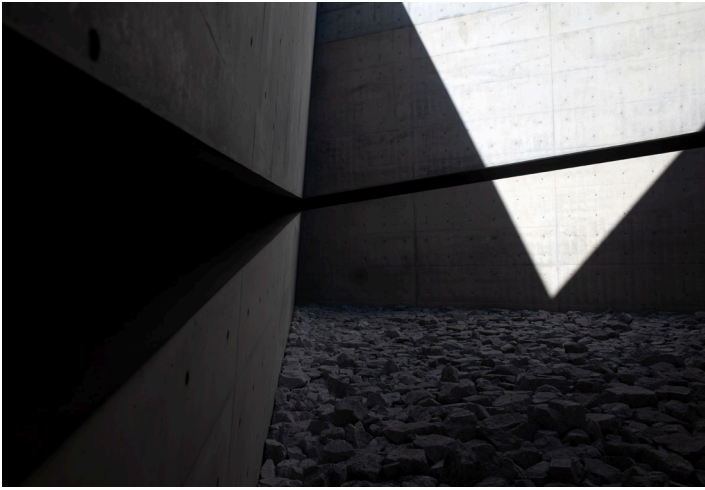
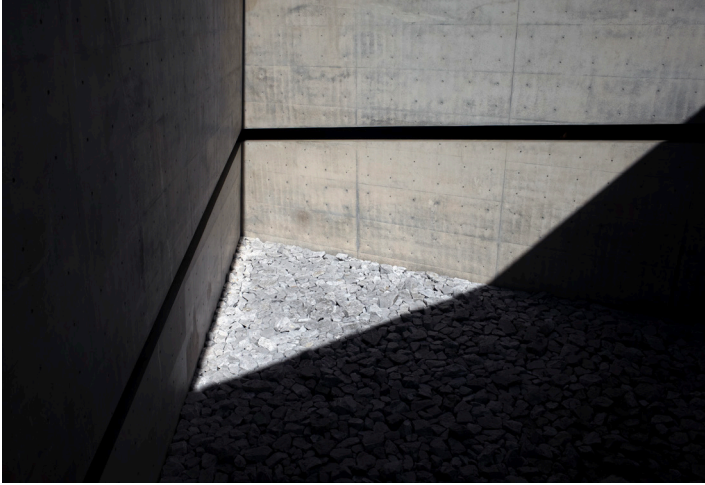
Roland Barthes, *L'empire des signes*, 2005.

« (...) C'est parce que nous autres, Orientaux, nous cherchons à nous accommoder des limites qui nous sont imposées que nous nous sommes de tout temps contentés de notre condition présente ; nous n'éprouvons par conséquent nulle répulsion à l'égard de ce qui est obscur, nous nous y résignons comme à l'inévitable : si la lumière est pauvre, eh bien, qu'elle le soit ! Mieux, nous nous enfonçons avec délice dans les ténèbres et nous leur découvrons une beauté qui leur est propre.

Les Occidentaux par contre, toujours à l'affût du progrès, s'agitent sans cesse à la poursuite d'un état meilleur que le présent. Toujours à la recherche d'une clarté plus vive, ils se sont évertués, passant de la bougie à la lampe à pétrole, du pétrole au bec de gaz, du gaz à l'éclairage électrique, à traquer le moindre recoin, l'ultime refuge de l'ombre. »

Junichirô Tanizaki, *Éloge de l'ombre*, 1978.





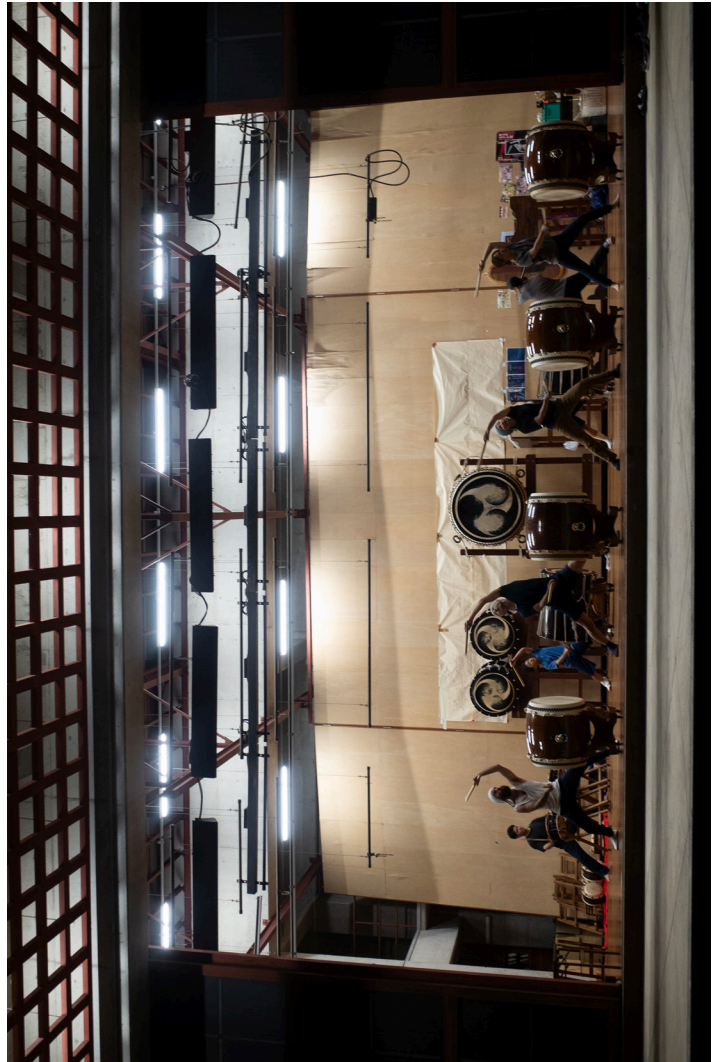
Tadao Ando — Chichu Art Museum, Naoshima Island, Japon. © Aurélien Dougé, septembre 2023.
www.benesse-artsite.jp/en/art/chichu.html



Matrix (2010), Ryue Nishizawa et Rei Naito, Teshima Art Museum, Teshima, Japon. © Noboru Morikawa.
www.benesse-artsite.jp/en/art/teshima-artmuseum.html



Jardinier traditionnel, Ginkaku-ji, Kyoto, Japon. © Aurélien Dougé, septembre 2023.



Aux lointains
Création 2024

Conception, espace et interprétation : Aurélien Dougé ;
Chorégraphie : Cindy Van Acker et Aurélien Dougé ; Création
sonore : Rudy Decelière ; Création lumière : Luc Gendroz et
Aurélien Dougé ; Durée envisagée : 60min ; Première : août
2024, Pavillon ADC / La Bâtie – Festival de Genève, Suisse ;
Production : Inkörper ; Chargée d'administration : Melinda
Quadir ; Chargé de production : Aurélien Dougé ; Chargé
de diffusion et de développement : Nicolas Chaussy ;
Coproductions : Pavillon ADC, La Bâtie – Festival de Genève,
Le Lieu Unique – Scène Nationale de Nantes, CNDC – Angers,
Centre des Arts de Genève ; Soutiens à la recherche :
Département de la culture et du sport de la ville de Genève
(Bourse de création 2022), République et Canton de Genève
(Bourse de création 2022) ; Soutiens à la création : Ernst
Göhner Stiftung, Fondation Leenaards, FEEIG – Fonds
d'encouragement à l'emploi des personnes salariées
intermittentes genevoise (+ en cours) ; Accueils en résidence :
Pavillon ADC ; La vie brève – Théâtre de l'Aquarium, Le
centquatre – Paris, Le Pacifique – CDCN Grenoble Auvergne-
Rhône-Alpes, Le Lieu Unique – Scène Nationale de Nantes,
CNDC – Angers, CND - Centre national de la danse – Pantin.

Site internet : www.inkorpercompany.com
Instagram: [@aureliendouge.inkorper](https://www.instagram.com/aureliendouge.inkorper)

© Aurélien Dougé, décembre 2023.